



Todas las islas lejos

Encuentro transfronterizo de Poesía, Patrimonio y Arte de Vanguardia. **PAN XI**

Morille / 12, 13 y 14 de julio de 2013

Viernes, 12 de julio

Museo del Comercio y de la Industria. Colección Jaime San Román

19:00 h. Inauguración del PAN: Jorge San Román invita a gazpacho arriero. Visita a las exposiciones

19:30 h. Salón de Plenos: Reunión de Alfredo Omaña y Pablo Herrero con los niños y jóvenes preparatoria del taller de pintura al estarcido.

Alfredo Omaña y Pablo Herrero impartirán un taller de estarcido (stenciling, en inglés) a los niños y jóvenes. Se trata de guiarlos sobre cómo intervenir de manera sutil, respetuosa y lúcida, en los espacios públicos.

Cementerio de Arte

20:30 h. Eos Theatron, dirigido por M.E. Martínez Bernal:
"Pasaje a Ítaca"
(Se ruega máxima puntualidad).

La Odisea es nuestro viaje, el de cada uno de nosotros, el de nuestra propia vida, el de los sueños que se tornan pesadillas, el de los monstruos que llevamos dentro, de principio a fin.

No importa cuán largo sea el camino ni cuán intensas las escalas, de isla en isla, de soledad en soledad. El regreso es el olvido, la ausencia, el devenir del tiempo...y al final, la muerte. Ya lo dijo Kavafis: «Ítaca te regaló un hermoso viaje, sin ella el camino no hubieras emprendido. Más ninguna otra cosa puede darte».



«¿Volver? Vuelva el que tenga,
tras largos años, tras un largo viaje,
cansancio del camino y la codicia
de su tierra, su casa, sus amigos,
del amor que al regreso fiel le espere.»

Luis Cernuda

Viernes, 12 de julio

Odiseo, nuestro viajero más antiguo, el primer aventurero de la historia, se pierde cuando finalmente logra llegar a casa, cuando se hunde en los ojos desengañados de Penélope, cuando recupera sus fantasmas y se acuesta con la resignación, el desamor, el olvido...

«¿ dónde está aquel hombre
que en los días y noches del destierro
erraba por el mundo como un perro
y decía que Nadie era su nombre?»

*María Eugenia Martínez Bernal,
Eos Theatron, Pasaje a Ítaca*



Tenada Municipal

23:00 h. Pablo Málaga,

"La poesía de Gabriel y Galán"

PABLO MÁLAGA GONZÁLEZ. Actor vocacional que lleva más de 35 años en el mundo de la escena. Alumno de la escuela Sayagués. Actor, director de teatro y dramaturgo, con más de setenta obras estrenadas, la mayoría de ellas como director y seis como dramaturgo. Director teatral de los grupos: "En Verso" de la Universidad de la experiencia. "Silencio entre Cajas" de la Seguridad Social. "Esos Escénicos" del IES Mateo Hernández. Entre los premios más importantes: Premio Nacional de teatro Escolar. Premio Castilla y León de Teatro Buero Vallejo. Premio Nacional de teatro Isabel de Castilla, etc...



Sábado, 13 de julio

Salón de plenos

11:00-14:00 h. SESIONES

- **Antonio Gómez**

Mucho antes de que se celebrara el Primer PAN, Antonio Gómez ya estaba allí y lo seguirá estando mucho después de que deje de celebrarse.

Antonio es al Encuentro de Morille lo que al otro pan la levadura o la harina; por eso huelgan las presentaciones y se hace obligado nuestro reconocimiento a este hombre que trajo una vez consigo al Rey Melón y otra estuvo tocando el pito y luego pintó con los chavales peces en el cauce seco del Zurguén y no para...

- **Clara Arribas y Juan Gil:** “Poesía gagá”

- **Hugo Milhanas Machado:** “El faro de Morille”

- **Nacho de Carlos:** “El espíritu del tiempo”

IGNACIO DE CARLOS, 1963, nació en Puertochico, Santander, ciudad en la que cursó sus estudios de Empresariales. La tecnología le dio la oportunidad de aunar dos pasiones que ha desarrollado a lo largo de su vida; la escritura y el diseño gráfico. Producto de una educación autodidacta en estas materias, escribe y diseña «El espíritu del Tiempo», una obra adaptada a las nuevas tecnologías que no dejará indiferente a quien la lea.



Antonio Gómez



Ignacio de Carlos

Sábado, 13 de julio

Calles del municipio

11:00 h. Taller de pintura: Alfredo Omaña y Pablo Herrero
enseñan a los niños y jóvenes la técnica del estarcido

ALFREDO OMAÑA entiende que, siendo la pintura el punto de partida, el propio proceso creativo la desborda. Es así como penetra en los dominios de la escultura, la instalación, la fotografía y el vídeo, siempre por medio de la experimentación de las posibilidades de los materiales. Desde los inicios se hace patente la estrecha relación entre el artista y la naturaleza (las constantes citas al arte povera y al land art dejan constancia de esta relación) y es aquí donde se desarrolla su discurso, muchas veces cargado de contenido poético. Cómo demócrata de la materia explora la idea de lo inestable, lo efímero y lo ignorado. <http://alomana.blogspot.com.es/>

Con José María Benítez, Alfredo Omaña regenta El Taller, espacio creativo donde enseña pintura en ese sentido desbordante antes señalado. En la estela del Taller,

PABLO S. HERRERO es el pintor de los árboles (una de sus obras puede verse en el nuevo depósito de aguas de Morille). Lejos de intranquilizar, en contraste con el monocromatismo y la experimentación formal, sus dibujos devuelven la vida y cierta humanidad a esos espacios que los tiempos, y en concreto el desarrollismo urbanístico, han vuelto marginales, inhabitables: inmuebles en ruina o en abandono, fríos paramentos, construcciones industriales....



Sábado, 13 de julio

Plaza José Sánchez Alonso

14:00 h. Francisco Escudero:

Acciones de Campo, I: "Fe ciega y montaña"

Salón de plenos

17:30-19:00 h. SESIONES

André Carneiro Ramos,

"Palestra da poesia portuguesa contemporânea"

ANDRÉ CARNEIRO RAMOS é mestre em Literatura Portuguesa pela Universidade do Estado do Rio de Janeiro (UERJ), onde cursa atualmente o doutorado em Literatura Comparada. Tem experiência na área de Letras, com ênfase em Literatura Portuguesa, Literatura Brasileira e Literatura Comparada.

Tania Martínez, Taller poético:

"Antonio Pereira: canciones en La Raya"

Plaza José Sánchez Alonso

19:00 h. Francisco Escudero: Acciones de Campo, II: "PAN"

Todas
las islas
lejos

Sábado, 13 de julio

Poetódromo de La Fuente

19:30 h. Recital poético popular de homenaje a Aníbal Núñez,
coordinado por María José Gil

Tenada Municipal

**23:00 h. Concierto de Germán Coppini
y Armando Martínez**

Germán Coppini con Armando Martínez a la guitarra, presenta
«**América Herida**», su último disco, que recoge versiones de los
temas más emblemáticos de grandes poetas y autores Latino-
americanos.



Germán Coppini

Domingo, 14 de julio

Salón de Plenos. LA PRESERVACIÓN DEL PATRIMONIO

11:00 h. Estreno del documental "**Bernard**", de Sara Calatrava Sánchez, con la colaboración de Miriam Borham Puyal. A continuación, debate moderado por **João Mendes Rosa**, con **Carlos D Abreu**, **Santiago Bayón Vera** y **Bernard G. Farthing**

SARA CALATRAVA SÁNCHEZ es licenciada en Comunicación Audiovisual por la UCM (2006) y cuenta con una amplia formación en el ámbito de la fotografía y la postproducción. Ha participado en diferentes proyectos audiovisuales en el equipo de fotografía y de postproducción. Actualmente colabora con Manos Unidas en la realización y edición de videos promocionales para el concurso Clipmetrajes, y trabaja como cámara y editora de videos institucionales y corporativos.

MIRIAM BORHAM PUYAL es profesora de inglés en la Universidad de Salamanca, experta en heroínas quijotesas, traductora e intérprete ocasional, y actriz amateur.

BERNARD G. FARTHING nació en Essex hace 69 años. Ha dedicado prácticamente toda su vida a la construcción y la reconstrucción de edificios en su país natal. Con 21 años viajó a Portugal por primera vez y en 1987, después de que el destino le llevara a Fundão y al Monasterio de San Francisco, se dedicó a visitar la ciudad varias veces al año para trabajar en la restauración del edificio.

Finalmente, se mudó a Fundão, donde actualmente reside, hace ya doce años.

Sigue trabajando en la labor de reconstruir su amado convento.



Bernard G. Farthing

Domingo, 14 de julio

Salida hacia el Cementerio de Arte

14:00 h. Francisco Escudero:

Acciones de Campo, III: "La silla"

En las performances de este almeriense, con títulos como "Ritual clásico de agua y oro", "Bolero", "La santa cultura", "Carta de ajuste", "Acciones de campo", y un largo etcétera, se combinan la ironía, el humor, la fina crítica.

Acciones de Campo son una serie de acciones registradas en vídeos y fotos, y realizadas en el medio rural. En Morille, además de la proyección de 12 vídeos de la serie, Francisco Escudero realizará tres acciones, siendo la última la más emocional, pues enterrará en el Cementerio del Arte "la silla" de Nomadismo y Confluencias.

<http://accionesdecampo.tumblr.com/>

<http://nuevacircunvalacion.tumblr.com/>

Pozas o lavaderos de Morille, en Camino de Buenavista

19:30 h. Luis Miguel Gómez Garrido (Luismi) y

Elena Villarroel, "Fuentes, ritos, lavanderas..."

Luis Miguel, que combina la filología con los estudios culturales, presentará en el PAN de Morille el cuaderno de investigación *El lavado en las provincias de Zamora y Salamanca*, recopilación de textos de carácter etnográfico sobre los usos y prácticas de este quehacer de antaño.



Francisco Escudero

Domingo, 14 de julio

LUIS MIGUEL GÓMEZ GARRIDO es doctor en Filología Hispánica y licenciado en Filología Árabe por la Universidad de Salamanca; miembro de Salamanca Letra Contemporánea, formó parte del equipo de redacción de la extinta revista “Vanidades” de la Facultad de Filología de la Universidad de Salamanca. Ha publicado algunos de sus poemas en las revistas “Vanidades”, “Atril” y “Letra Contemporánea”. También ha participado en diferentes recitales poéticos de Salamanca y Morille (PAN). Conjugua el arte poético con la investigación etnográfica. Fruto de ésta última es su libro *Juegos tradicionales de las provincias de Ávila y Salamanca*.

ELENA VILLARROEL RODRÍGUEZ. Ha participado en los talleres de escritura de la Casa de las Conchas y Letra Hispánica. Es miembro de Salamanca Letra Contemporánea y ha participado en varios paseos literarios con la Asociación Cultural Pentadrama. Escribe prosa, poesía y relatos cortos. Formó un dúo literario con Almudena Torres en «Torres y Villarroel Writers», con la que realizó recitales en «El Sabor», «Ateneo de Salamanca» y «Centro Municipal Integrado Julián Sánchez el Charro». Recientemente, ha participado en un recital en la Casa de las Conchas con «Proyecto Pro-Arte», bajo el título «Sonidos Plurales». Ha participado asimismo en los recitales literarios de Morille (PAN). Administra un blog literario: «Luminoso mar de letras y recuerdos».

Domingo, 14 de julio

Afrodisio Hernández: "El amor en el agua" *Tenada municipal*

AFRODISIO HERNÁNDEZ (Mieza, 1944) es un destacado tamborilero salmantino, afincado en Vilvestre desde hace muchos años. «Me ha tocao hacer de todo, empecé cavando olivos y desde chico me gustaba el tamboril, pero mi padre no quería y además me corté un dedo en la presa de Almendra y luego estuve en presas de Galicia y en Cáceres. Y luego me casé con una moza de Vilvestre y aquí me he afincado y me dediqué a herrar caballerías, luego tuve cerdos y luego tuve vacas. Como no quería mi padre, porque dice que esto era para los festeros y los gandules, lo tenía que esconder, el tamboril, y una vez los ratones se me comieron el parcho y luego, como me corté un dedo en la Presa de Almendra, pues dejé de tocar el tamboril. Pero el Sr. José, el tamborilero, me infundió en que se iba a perder la tradición y así volví a tocar, quién me iba a decir a mí que el Sr. José se iba a morir tan pronto... Si me ha tocao de todo, desde que me destetaron, casi».

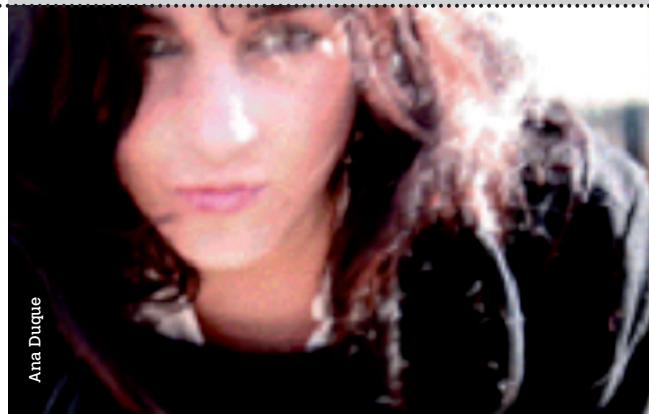
Todas
las islas
lejos

CLAUSSURA DEL PAN 2013

22:30 h. Concierto de Ana Duque, "A la espera"
(con Felipe Gutiérrez y Kaos)

- Composición de los temas, guitarra acústica y voz: Ana Duque
- Guitarra Eléctrica : Felipe Gutierrez, Madrid.
- Percusión: Kaos (Folk on Crest)

Como primicia del trabajo que grabará en septiembre y se presentará en octubre, en el Gran Teatro de Cáceres, Ana



Ana Duque

Domingo, 14 de julio

Duque adelanta, en estreno, en el PAN de Morille sus nuevos temas, en los que es palpable la evolución a través del pop, el rock, los boleros, el jazz o la fusión hasta llegar a ese directo suyo, limpio y desgarrado, tan propio.

La compositora ha trabajado con artistas de la talla de José Antonio Galicia "El Gali", Iván Lewis, "Melón", etc.

Ana acompañará la actuación de Morille con la proyección de varios documentales: el primero ("En la barbería"), de su cosecha, sobre artistas cubanos; en otro ("Toda una vida"), Luis Pastor y Geko Turner presentan al trompetista Félix Bote.



Exposiciones *(CEVMO y Tenada Municipal)*

Aperos y viandas Contemporary Art

El colectivo artístico aperos y viandas contemporary art está integrado por un número variable de miembros que desean permanecer en el anonimato. En su trayectoria merece destacarse la exposición "Cuerpo a cuerpo" (en la Sala *epis-copio*, Ávila, en 2012) y las colectivas "Carta de ajuste» (La sala de Blas, Archidona, Málaga, 2012) y IX Feria de Arte Contemporáneo de Arévalo (Ávila, 2013). (<http://aperosyviandas-ca.blogspot.com.es/>)

Aquilino Ramos: "La memoria de los ángeles"

Aquilino Ramos Sánchez (www.aquilinoramos.net), es autor (y coautor) de numerosos montajes, proyectos escultóricos e instalaciones (Pórtico del Ajo, Zamora 1989, etc), en los que el porexpan es el material elegido para realizar sus "gigantismos" y transformaciones del espacio. Ha trabajado asimismo el hierro ("Arborescencia"), el aluminio ("Um respiro"), los bronces ("Figuras medievales"), el skytex, las piezas inflables (A-TI-NO, *Paternidades*, *La memoria de los ángeles*)... Ha llevado a cabo performances y conciertos fluxus (en el Memorial Lounge, entre otros muchos espacios...), acciones poéticas, además de comisariar varias exposiciones...

Carmen Palenzuela: "Tablas"

CARMEN MARIA PALENZUELA es profesora de Educación Plástica y Visual, Dibujo Técnico e Historia del Arte, diseñadora, comisaria de exposiciones, además de colaborar en escenografía y coreografía para teatro y danza. Destaca su participación en la creación y desarrollo del proyecto de arte en el medio rural "Encuentros en Urex" de Medinaceli, Soria, con intervenciones en plena naturaleza. Desde el año 2005 realiza exposiciones individuales y colectivas. Entre sus publicaciones merece destacarse el libro *Espacios para la Libertad*. Graffiti en el entorno ferroviario de Valladolid.



Clara Isabel Arribas Cerezo: "Azul y rosa"

CLARA ISABEL ARRIBAS, gestora cultural y artista. Máster en Estudios avanzados en Historia del Arte y Licenciada en Bellas Artes, destaca por la realización de comisariados para la Universidad de Salamanca, Festival de Videoarte de Madrid, y para el Museo de Historia de Arévalo. Cuenta en su haber con exposiciones colectivas e individuales en Ávila, Valladolid, Zamora y en Autun. (Francia)

Exposiciones *(CEVMO y Tenada Municipal)*

Francisco Escudero: “Registro de Acciones de Campo”

FRANCISCO ESCUDERO, Licenciado en Historia del Arte, ha participado en exposiciones colectivas en, Lucena, Almería; así como innumerables exposiciones particulares.

Cuenta con diversos premios de pintura en Almería y Madrid.

Pero, sin lugar a dudas, donde destaca especialmente Escudero es en la realización de *performances* en vivo por gran parte de la geografía española y en San Francisco (EEUU)

José Antonio Arribas: “Materia”

Muy dilatada es la trayectoria de José Antonio ARRIBAS (Madrid, 1943), autor polifacético, poeta, pintor, diseñador escenográfico, restaurador, gestor cultural, miembro del grupo TRASGO... Se inicia en 1972 con su primera exposición en Madrid, años aquellos en los que reconoce el magisterio de José Aguiar, para evolucionar luego, en una búsqueda ininterrumpida, del academicismo al informalismo matérico, o al hiperrealismo castellano... Su obra ha sido objeto de numerosos estudios y figura en varios de los más importantes museos del mundo.

Juan Gil Segovia: “Fotografías a destiempo”

JUAN GIL SEGOVIA, gestor cultural y artista. Licenciado en Bellas Artes y profesor asociado de Educación Artística en la Universidad de Salamanca. Entre sus muchos premios destaca el Premio de Pintura Internacional Guasch Coranty. Centre d'Art Tecla Sala. L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona). Así mismo cuenta con comisariados en distintas exposiciones en Ávila y Madrid, además de numerosas exposiciones tanto colectivas como individuales en diversos países como Bélgica, Portugal, Francia y España.

Juan Jesús Villaverde: “Segun-da oportunidad”

Juan Jesús Villaverde Jiménez es un escultor autodidacta que trabaja el hierro reciclado. Su primera obra data del año 1996. Las esculturas están basadas en la reutilización de aperos de labranza, herramientas y otros objetos cotidianos, siempre de hierro con acabado oxidado y unidos mediante soldadura eléctrica. La mayor parte de sus obras son figurativas (personajes, animales...) aunque no faltan las de concepto, a menudo con tintes de humor, que resultan muy cercanas al que las contempla.



Exposiciones *(CEVMO y Tenada Municipal)* // Acciones

M.J.Tobal: “Water dreams”

Marijose Tobal es diseñadora gráfica y artista multidisciplinar: “The only bush I trust is my own” (“EL ÚNICO ARBUSTO/ BUSH EN QUE CONFÍO ES EL MÍO”) es uno de esos referentes. Grabados, serigrafías, pintura digital, carteles e ilustraciones para libros forman parte de su obra gráfica. Mantiene una estrecha relación con la poesía, que en ocasiones le ha servido de inspiración Berlín 1999 —«desde las Elegías de Duino»— Entre sus últimas piezas se encuentran los poemas visuales “Muertos que llevo en el corazón”. Es autora asimismo de numerosos montajes escultóricos (“Fuente de los deseos”, Zamora 2010, entre otros), así como video-acciones, performances (“La ciudad congelada o el mundo al otro lado”)...

www.mjtobal.net

Mayte Santamaría: “Receta de un paisaje sonoro” “La escalera de Jacob”

Raquel Lara Ruiz «Geodesias»

Raquel Lara Ruiz es licenciada en Bellas Artes y Doctoranda en Historia del Arte; tiene en su haber varios Masters; ha sido becaria en Barcelona, Málaga, Valencia, Salamanca, así como en el convenio España-Serbia. Cuenta con varias publicaciones (Catálogo DEARTE, Revista de video-acciones “La Bolsa”, etc.), así como con varios Premios: en pintura y escultura en Salamanca, Mérida y Badajoz, Portugal....; ha participado en diversas exposiciones colectivas y fue Primer premio en el Certamen de “Jóvenes Creadores” de Salamanca.

Renato Roque: “Catedrais do silêncio”. *(Cocheira de Floren y Trini)*

Silvia San Teodoro: “DesAtados”

La salmantina Silvia San Teodoro desarrolla un trabajo multidisciplinar (pintura, escultura, instalaciones, intervenciones, fotografía...) que pretende hacer perceptibles temas marginados o invisibilizados por los medios. De marcado carácter activista, utiliza objetos cotidianos o de la naturaleza para descontextualizarlos o evocarlos con el fin de dotarlos de múltiples lecturas que apoyen la reivindicación que pretende.

Acciones

- Francisco Escudero:
“Acciones de Campo, I, II y III”.
(Calles y Parajes del municipio)
- Arturo Ledesma y Esperanza Porto:
“Tierra, tiempo y forma”
(en Pirámide del Cementerio de Arte)



**Comisariado
de exposiciones:**
Clara Isabel Arribas
Cerezo y Juan Gil
Segovia

Dirección:
Manuel Ambrosio
Sánchez Sánchez

www.morille.es

TODAS LAS ISLAS LEJOS

Todas las islas, siempre, están lejos. Se perciben en la distancia incluso cuando el azar o la buena ventura te llevan, por fin, a ellas y comprendes, mientras recorres sus calles y plazas bulliciosas o plácidas y sus playas de tamariscos blancos o palmeras negras que, más pronto o más tarde -- es sólo cuestión de tiempo--, habrás de abandonarlas.

Todas las islas se hallan irremediamente lejos, como lo están o lo estarán la juventud y la infancia, la plenitud, los ideales, la utopía, los buenos recuerdos y los deseos insatisfechos (digamos, entre paréntesis, para todos aquellos que se afanan en vano escudriñando los mapas que las islas a las que me refiero no están necesariamente acompañadas de agua, aunque sí de las dificultades inherentes a cualquier travesía que nos brinde el privilegio o el espejismo de aproximarnos a ellas).

Como a las islas se llega siempre demasiado pronto o demasiado tarde, todas las islas encarnan la precisa geografía de lo que perdimos, de lo que no somos, de lo que jamás conseguiremos ser y, sin embargo y pese a todo, es su ausencia la que da valor a lo poco o lo mucho que nos queda.

Por eso da igual que no hayas visto nunca una isla (ni siquiera representada en los mapas, en los cromos antiguos, en los libros de texto) para evocarlas, porque, a fin de cuentas, precisas de ellas para formarte la ilusión de que habitas en tierra firme.

A su modo, el PAN de este año en Morille rinde homenaje a todos aquellos soñadores o ingenuos que, creyendo encontrar o haber encontrado una isla, tal vez incluso "su isla", empeñaron la vida (la salud, los recursos, la compañía) en su cuidado, confiados en que ese territorio del final del viaje, descubierto o preservado por ellos, podría ser el inicio de un trayecto más favorable, incluso el refugio, para los otros; y en especial va dedicado a quienes, aun intuyendo o sabiendo a ciencia cierta que su empeño sería estéril, persistieron empecinados en la quimera. A ese esfuerzo generoso, que es también el de todos los que izaron las velas en los diez primeros años de singladura del PAN, dedicamos el Encuentro de este año.

Todas las islas lejos. Lejos de todas las islas.

Manuel Ambrosio Sánchez Sánchez es Alcalde de Morille y Director del PAN

Todas las islas lejos es el título de uno de los últimos libros de poemas de Antonio Gómez (Mérida: Editorial de La Luna Libros, 2012).

Organiza:



Colaboran:

